

图书基本信息

书名：<<巴黎圣母院的罗锅-法语初级读本-含MP3一张>>

13位ISBN编号：9787561932742

10位ISBN编号：756193274X

出版时间：2012-1

出版时间：北京语言大学出版社

作者：雨果

页数：228

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

内容概要

在《巴黎圣母院的罗锅》里，维克多·雨果把我们带回1482年的巴黎。当时肤浅的大众很轻易地把一位新来的名叫艾丝美拉达的姑娘看作是巫婆。而卡西莫多（巴黎圣母院的罗锅），一个知道被社会抛弃是什么滋味的人，无所畏惧地努力救助这位姑娘。

《巴黎圣母院的罗锅》将用它精彩的情节和出色的人物角色感动具有一定法语水平的读者。改编本使用现代法语，书后附有法汉词汇表供学习者使用。

每章的学习活动旨在鼓励学习者通过对内容和语气的推理培养批判式思维的能力，其他练习检测学习者对故事内容的理解和对词汇及语言技巧的掌握，并提供写作和口语练习的机会。

《巴黎圣母院的罗锅》是一本令人激动的经典改编。读者会在了解卡西莫多的高贵内心的同时，提高他们的法语阅读、写作以及口语的能力。

书籍目录

前言致师生1.选举荒唐王2.格兰古瓦结识艾斯美拉达和佳丽3.圣迹院4.格兰古瓦的婚礼5.奇特的新婚之夜6.克洛德·弗洛罗和卡西莫多7.审判卡西莫多8.艾斯美拉达重逢菲比斯9.悲惨的约会10.审判艾斯美拉达11.在刑讯室12.克洛德·弗洛罗招认13.菲比斯又见百合花14.庇护所, 庇护所15.罗锅、跛腿、独眼和耳聋16.真正的爱情17.阴谋18.突袭19.继续袭击20.劫持21.绞刑架下22.罪有应得23.结局好, 一切都好参考译文法汉词汇表

章节摘录

第一章 选举荒唐王 今天是1482年1月6日。
路易十一是法国国王。
巴黎热闹非凡，钟声齐鸣。
同时，今天不但是主显节，即三王来朝日，而且还是荒唐节。
这一天，巴黎人要选举荒唐王。
各家各户窗口、门前和屋顶上都挤满了人。
大街小巷更是人山人海。
法院的大厅里也都人头攒动。
其实，人们就在这里选举荒唐王。
荒唐王无论是男是女，都要是最丑的丑八怪。
选举前还为观众上演了一场宗教神秘剧。
神秘剧的作者是皮埃尔·格兰古瓦。
格兰古瓦才华横溢，但是没有钱。
如果演出成功，他将获得报酬，否则…… 有些观众为了占个好位置，已经在外面等了一整夜。
观众中人声鼎沸。
大学生嘲弄布尔乔亚，乞丐祈求施舍。
“神秘剧！
神秘剧！
”观众叫喊着。
但是，演出开始的时候，所有人仍然无休无止地交谈着。
演员们的庸长而呆板的对白使观众感到乏味。
他们想要取乐，今天不是1月6日吗？
当宣布开始选举荒唐王的时候，格兰古瓦就变成了观看他自己的戏剧的孤家寡人了。
人们都涌向选举荒唐王的地方。
男女候选人都把头伸进一个洞口，做着怕人的荒唐动作。
最能吓人的候选人将被推选为王。
当每个新面孔出现在洞口的时候，巴黎人都高兴得欢叫起来：“哎呀呀！
多么可怕！
“看看这张脸！
” “还不够太丑。
” “再来一个！
” “看看这张脸，耳朵太长，像驴耳朵，伸不出来！
” 人们突然喊道：“有啦！
他就是我们的王！
” 这张脸才是丑八怪中最丑的，他做的鬼脸最怕人：鼻子像梯子，嘴巴像马蹄铁，一只眼睛几乎全被浓眉遮挡住，另一只眼睛上盖着肉瘤，一颗牙齿伸在嘴外，活像象牙。
毫无疑问，他就是荒唐王。
人们对他的怪相颇为喝彩，但是他并没做鬼脸。
得胜者天生是一副丑相。
他的身体也像脸一样可怕，可怜的荒唐王是罗锅，是畸形人。
人们问他话，他不回答，因为他还是聋子。
约翰·弗洛罗是法官克洛德·弗洛罗的弟弟，他认识新选出的荒唐王是巴黎圣母院的撞钟人卡西莫多。
“一个多么奇特的造物！
” 有一个观众说。

荒唐王走出来了，的确是个罗锅。

他走起路是罗圈腿。

他看人是独眼龙。

你与他说话，他是聋子。

“他想说话才说话。

”一个老太太说，“他的耳朵是被钟声震聋的。

但他并不是哑巴。

”人们把一顶圆锥形纸冠戴在卡西莫多头上，把一只象征权力的权杖递到他手里，然后用担架抬着他在巴黎的大街小巷游乐，以庆贺他的胜出。

这位罗锅似乎感到既高兴，又辛酸。

第二章 格兰古瓦结识艾斯美拉达和佳丽 可怜的皮埃尔·格兰古瓦感到非常伤心。

他的戏剧演出失败。

他身无分文。

他去哪里吃饭呢？

他感到绝望，真想跳进塞纳河里，但这是一月，河水很凉。

然后他有了一个主意。

沙滩上有一堆节日篝火。

在平时，沙滩广场并不是令人喜欢的地方：那里是判处犯人绞刑或吊在示众柱上示众的地方，但是，今天那里却热闹非凡。

当皮埃尔到达沙滩广场的时候，烈火正在熊熊地燃烧着。

但不幸的是，那里人很多，这位诗人根本无法靠近。

然而，吸引人们注意的并不是火，而是一位年仅16岁的跳舞姑娘，她叫艾斯美拉达。

这位漂亮姑娘把一只小鼓举在头顶，边敲边跳。

她有修长的腿，长长的黑发，火辣辣的眼睛。

她像一个超凡的造物。

“真是一个火精！

一个女神！

一个仙女！

”格兰古瓦心想，他此时已经忘记了饥饿。

然而，格兰古瓦突然在观众中发现了一张严峻而阴沉的面孔。

此人看上去约有35岁；然而，他已经秃顶了。

他额头上长满皱纹，但眼神显得特别年轻，而且充满激情。

他凝视着跳舞姑娘，嘴唇上充满痛苦的微笑。

艾斯美拉达跳累了，停了下来。

她叫来她的山羊，把小鼓交给它。

“佳丽，今天是几月？

”山羊抬起一只前蹄，在小鼓上敲了一下。

是1月，对不对？

“佳丽，今天是几号？

”山羊在小鼓上敲了6下。

是1月6号，不是吗？

“佳丽，是几点钟？

”山羊在小鼓上敲了7下。

此时，一个邻人家的闹钟正好敲了7响。

观众感到无比惊奇。

但是，一个可怕的声音却说：“这是妖术。

”说话的人是个秃顶。

观众根本不理睬他，都为聪明的山羊鼓掌。

艾斯美拉达把施舍物捡起放进小鼓里。

她走到格兰古瓦跟前，格兰古瓦下意识地把手伸进衣袋里。

他忘记了，衣袋里空无分文。

漂亮的姑娘等在那里。

可怜的格兰古瓦有苦难言。

好在荒唐王的游行队伍正巧来到沙滩广场，他得才以脱身。

游行队伍由乞丐、小偷和荒唐可笑的人组成。

但是对卡西莫多来说，他们都是一些臣民，都是他的臣民。

即使人们嘲笑他，他也感到开心和自豪。

这时，突然从人群里走出一个人。

他就是指责艾斯美拉达玩弄妖术的秃顶人。

格兰古瓦现在认出他了，他是法官克洛德·弗洛罗。

弗洛罗扑向卡西莫多，抓下他的圆锥形纸冠，折断他的象征荒唐王的金色的木权杖。

卡西莫多从担架上跳下来。

他该怎么办？

揍死这个法官？

折断他的臂膀？

不能，卡西莫多跪了下来。

他们两个人开始了一场奇特的交谈，即示意式的交谈，因为他们根本没说话。

弗洛罗站着，十分恼怒，气势咄咄逼人。

卡西莫多跪着，低声下气，露出祈求的神态。

然而，如果他想用手捏碎弗洛罗，他是能做到的。

法官示意卡西莫多跟着他走。

罗锅站起来，顺从地跟在他后面离开了。

游行队伍因为失去大王而感到恼怒，想要揍法官一顿，可是罗锅却保护着他。

罗锅面对众人犹如一头猛兽，但跟在弗洛罗后面却像一条小狗。

.....

编辑推荐

《巴黎圣母院的罗锅》根据法国小说家维克多·雨果（1802-1885）的著名长篇历史小说《巴黎圣母院》改编而成。

《巴黎圣母院》的故事情节复杂，曲折、生动，然而不少情节描写得比较繁琐。而改编版《巴黎圣母院的罗锅》以卡西莫多为主线，内容更集中，语言更简洁生动，更富有感染力。在故事的结尾，艾斯美拉达名义上的“丈夫”格兰古瓦去王宫向路易十一国王求情，艾斯美拉达得以赦免，被从绞刑架上救了下来，将故事的结局由原来的悲剧改为喜剧，使故事更加感人。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>